II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

CONSIGLIO

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 20 settembre 1976

che autorizza la proroga o il tacito rinnovo di taluni accordi commerciali conclusi da Stati membri con paesi terzi

(76/774/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la decisione del Consiglio, del 16 dicembre 1969, concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e la negoziazione degli accordi comunitari ([1]), in particolare l'articolo 3,

vista la proposta della Commissione,

considerando che per gli accordi indicati in allegato la proroga o il tacito rinnovo per una durata oltrepassante il periodo transitorio è già stato autorizzato dal Consiglio con decisioni del 28 gennaio 1969 ([2]), 26 giugno 1969 ([3]), 30 giugno 1969 ([4]), 15 settembre 1969 ([5]), 17 ottobre 1969 ([6]), 8 dicembre 1969 ([7]), 20 dicembre 1969 ([8]), 6 febbraio 1970 ([9]), 8 giugno 1970 ([10]), 13 luglio 1970 ([11]), 29 settembre 1970 ([12]), 23 novembre 1970 ([13]), 25 ottobre 1971 ([14]), 18 ottobre 1972 ([15]), 22 ottobre 1973 ([16]), 2 ottobre 1974 ([17]) e 16 settembre 1975 ([18]);

considerando che gli Stati membri interessati hanno chiesto l'autorizzazione di prorogare o rinnovare detti accordi al fine di evitare una discontinuità nelle loro relazioni commerciali convenzionali con i paesi terzi di cui trattasi;

considerando che si tratta soltanto di autorizzare il mantenimento di relazioni commerciali convenzionali tra gli Stati membri e detti paesi terzi, in attesa della loro sostituzione con gli accordi comunitari da negoziare e che la presente autorizzazione non può quindi mettere in causa l'obbligo degli Stati membri di evitare e eventualmente eliminare ogni incompatibilità tra detti accordi e le disposizioni del diritto comunitario;

considerando inoltre che le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non devono costituire, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che gli Stati membri interessati hanno dichiarato che la proroga o il tacito rinnovo di detti accordi non costituirà ostacolo all'apertura di negoziati comunitari con i paesi terzi in questione e al trasferimento delle materie commerciali di questi accordi negli accordi comunitari, né ostacolerà durante il periodo considerato, l'adozione dei provvedimenti necessari per portare a termine l'uniformazione dei regimi di importazione degli Stati membri;

([1]) GU n. L 326 del 29. 12. 1969, pag. 39.
([2]) GU n. L 43 del 20. 2. 1969, pag. 15.
([3]) GU n. L 159 del 1°. 7. 1969, pag. 20.
([4]) GU n. L 169 del 10. 7. 1969, pag. 2.
([5]) GU n. L 238 del 23. 9. 1969, pag. 9.
([6]) GU n. L 266 del 24. 10. 1969, pag. 32.
([7]) GU n. L 323 del 24. 12. 1969, pag. 10.
([8]) GU n. L 6 del 9. 1. 1970, pag. 1.
([9]) GU n. L 36 del 14. 2. 1970, pag. 29.
([10]) GU n. L 133 del 18. 6. 1970, pag. 14.
([11]) GU n. L 157 del 18. 7. 1970, pag. 29.
([12]) GU n. L 225 del 12. 10. 1970, pag. 24.
([13]) GU n. L 262 del 3. 12. 1970, pag. 18.
([14]) GU n. L 248 del 9. 11. 1971, pag. 7.
([15]) GU n. L 250 del 6. 11. 1972, pag. 1.
([16]) GU n. L 301 del 30. 10. 1973, pag. 30.
([17]) GU n. L 276 dell'11. 10. 1974, pag. 37.
([18]) GU n. L 247 del 23. 9. 1975, pag. 29.

considerando che dalla consultazione prevista dall'articolo 2 della decisione del 16 dicembre 1969 è risultato, come confermato dalle dichiarazioni di cui sopra degli Stati membri interessati, che le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non costituiscono, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune ;

considerando che in tali condizioni detti accordi possono formare oggetto di proroga o di tacito rinnovo per un periodo limitato ad un anno,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

Articolo 1

Gli accordi commerciali conclusi da Stati membri con paesi terzi ed enumerati in allegato, possono essere prorogati o tacitamente rinnovati fino alla data indicata accanto a ciascuno di essi.

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, addì 20 settembre 1976.

Per il Consiglio

Il Presidente

M. van der STOEL

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Grèce	Accord commercial	9. 3. 1960	31. 1. 1978
	Japon	Accord commercial	8. 10. 1960	31. 12. 1977
		Protocoles et agreed minutes	13. 4. 1963	
		Échange de lettres	30. 4. 1963	
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	23. 11. 1966	9. 1. 1978
	Irak	Handelsaftale	13. 1. 1960	13. 1. 1978
	Israel	Handelsaftale	13. 11. 1952	13. 11. 1977
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. 11. 1948	28. 11. 1977
	Portugal	Vareudvekslingsaftale	2. 6. 1950	31. 12. 1977
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. 2. 1956	31. 12. 1977
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. 4. 1964	31. 12. 1977
	Australien	Liste der Einfuhrkontingente		31. 12. 1977
	Brasilien	Handelsabkommen	1. 7. 1955	31. 12. 1977
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr	2. 11. 1956	31. 12. 1977
	Dahome	Wirtschaftsabkommen	19. 6. 1961	31. 12. 1977
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. 12. 1961	31. 12. 1977
	Finnland	Notenwechsel	3. 12. 1969	2. 12. 1977
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. 7. 1962	31. 12. 1977
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. 4. 1962	31. 12. 1977
	Irak	Handelsabkommen	7. 10. 1951	13. 1. 1978
	Japan	Handelsabkommen	1. 7. 1960	31. 12. 1977
	Kamerun	Handelsabkommen	8. 3. 1962	31. 12. 1977
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. 12. 1964	31. 12. 1977
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. 10. 1962	31. 12. 1977
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. 6. 1962	31. 12. 1977
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel	15. 4. 1961	31. 12. 1977
		Protokoll	20. 1. 1964	
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. 4. 1959	31. 12. 1977
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. 6. 1961	31. 12. 1977
	Nigeria	Handelsabkommen	25. 3. 1963	31. 12. 1977
	Norwegen	Handelsabkommen	20. 12. 1950	31. 5. 1978

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
DEUTSCHLAND *(Fortsetzung)*	Österreich	Handelsabkommen 13. 5. 1954 Briefwechsel und Protokoll 21. 1. 1963	31. 12. 1977
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1977
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1977
	Paraguay	Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1977
	Schweiz	Handelsabkommen und spätere Zusatzprotokolle 2. 12. 1954	31. 12. 1977
	Sambia	Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1977
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1977
	Somalia	Handelsabkommen 19. 1. 1962	31. 12. 1977
	Sri Lanka	Handelsabkommen 1. 4. 1955	31. 12. 1977
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente	31. 8. 1977
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen 6. 9. 1962	31. 12. 1977
	Tschad	Wirtschaftsabkommen 31. 5. 1963	31. 12. 1977
	Tunesien	Handelsabkommen und 29. 1. 1960 Zusatzprotokoll 22. 12. 1963	31. 12. 1977
	Uganda	Handelsabkommen 17. 3. 1964	31. 12. 1977
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen 29. 12. 1962	31. 12. 1977
	Zypern	Handelsabkommen 30. 10. 1961	31. 12. 1977
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement 25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Autriche	Accord commercial et protocole 26. 7. 1963	31. 12. 1977
	Espagne	Accord commercial 27. 11. 1963	31. 10. 1977
	Iran	Accord commercial et 4. 6. 1959 échange de lettres 28. 2. 1969	31. 12. 1977
	Islande	Accord économique 6. 12. 1951	31. 12. 1977
	Israël	Accord commercial 10. 7. 1953 Protocole 16. 1. 1967 Échange de lettres 24. 12. 1968	31. 12. 1977
	Japon	Accord commercial et protocole 14. 5. 1963 Protocole 26. 7. 1966	10. 1. 1978
	Mexique	Accord commercial 11. 7. 1950	28. 11. 1977
	Norvège	Accord commercial 3. 7. 1951 Protocole 2. 4. 1960 Échange de lettres 6. 2. 1964	31. 12. 1977
	Portugal	Arrangement commercial 25. 3. 1961	31. 12. 1977
	Suède	Accord commercial 3. 3. 1949	31. 12. 1977
	Suisse	Accord commercial 21. 11. 1967	31. 12. 1977
	Turquie	Accord commercial 31. 8. 1946	31. 12. 1977
	Yougoslavie	Accord commercial 25. 1. 1964 Protocole 6. 5. 1970	31. 12. 1977

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
IRELAND	Norway	Trade Agreement	2. 7. 1951	31. 12. 1977
ITALIA	Afganistan	Accordo commerciale	10. 12. 1960	23. 11. 1977
	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Canadà	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1977
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	12. 11. 1977
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1977
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1977
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1977
	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1977
	Marocco	Accordo commerciale Protocollo	28. 1. 1961 24. 2. 1963	31. 12. 1977
	Messico	Accordo commerciale Protocollo Scambio di note	15. 9. 1949 28. 10. 1963 20. 7. 1963	31. 12. 1977
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1978
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1978
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note Scambio di lettere	4. 3. 1961 30. 12. 1961	31. 12. 1977
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1977
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1977
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 2. 8. 1963	31. 12. 1977
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1977
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1977
UEBL	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Finlande	Accord commercial	8. 11. 1955	30. 9. 1977
	Pakistan	Accord commercial	15. 3. 1952	31. 12. 1977
UNITED KINGDOM	Cameroon	Agreement on commercial and economic cooperation with protocol and exchange of letters	29. 7. 1963	31. 12. 1977
	Spain	Trade and Payments Agreement extended by exchange of notes ending with that of	23. 6. 1948 19. / 25. 6. 1952	31. 12. 1977